



# f\_f\_f 2015

## „fiatalok feketén-fehéren”

Itt és most a Magyar Építőművészek Szövetsége „fiatalok\_feketén\_fehéren” pályázatának nyerteseit látják. A válogatás áttekintést ad a negyven év alatti magyar építészek és tájépítészek munkáiból, szándékunk szerint bemutatja azt is, hogyan működnek együtt, folytatják a hagyományokat, járulnak hozzá egy hely vagy közösség életéhez. A pályázókat munkájuk elismerésül kérelmükre a Magyar Építőművészek Szövetsége tagjai sorába felveszi, pályaművüket országos vándorkiállításon mutatja be. Az f\_f\_f Dr. Reischl Gábornak, az egyesület néhai elnökének, kezdeményezésére 2006-ban elindított és kétfévente megrendezett program, így ebben az évben már az ötödik a sorban. Az f\_f\_f 2015. határokon átnyúló körképet ad. Öt pályamű készült Budapestre, négy Pécsre, három Egerbe, egy-egy Kolozsvárra és Prágába, mások az országban egymástól akár távol eső helyekre Debrecenről Fertőbozra, Szegedről Szentendrőre. Több mint kétharmaduk megvalósult. A művek és az alkotók elvezetik a katalógust forgatót vagy a kiállításra látogatót nemzetközi divatokhoz, sztárokhoz, kelet-európai és a hazai sajátosságokhoz. Van példa alkotóközösségre, panellakás átalakításra, műemléki felújításra. Sok építészeti műfaj feltűnik: városi térrel foglalkozó terv, közösségi épület, családi ház, fiataloknak készített belső. Látható példa együttműködésre a városi tömegközlekedéssel, kultúrával, oktatással, sporttal. Visszatérő gondolatkör a történeti és az épített hagyományokhoz való viszony. A körkép egyenletes anyagon vezet végig, nincsenek nagyon kiugró teljesítmények de mindegyik bevalogatott pályamű az átlagosnál erősebb minőség. Sok terv célcsoportja az alkotó saját generációja, ezek talán a legmértékesebbek a megkülönböztetett figyelemre. Vagy azok a díjazottak, akiknek több terve is bevalogatásra került, vagy akik konkrét régióhoz kötődve alkottak egyedül, megint mások külföldi iskolákban is tanultak, néhányan már tudományos fokozat birtokosai. Van pályamű, ami már sok sikert ért meg vagy hálás műfajban teremtett maradandót. Bizonyosan az itt először bemutatkozók közül is többen nagy sikerek előtt állnak, így történt ez már a korábbi f\_f\_f anyagok esetében is.

*Borsos András*

## „young architects’ generation”

Here and now You can see the winners of the contest titled „young architects’ generation” (abbreviated as f\_f\_f in Hungarian) published by the Association of Hungarian Architects. This selection surveys design works submitted by Hungarian architects and landscape designers aged under 40 and, in line with our intentions, presents also their ways of co-operation, keeping up traditions and contributions to enrich the life of a certain area or community. As a recognition of their work and at their request, the Association of Hungarian Architects accepts the applicants as its regular members, and also exhibits the works they submitted in a mobile exhibition touring the whole country. The contest actually started in 2006 as an initiative by Dr. Gábor Reischl, formerly the chairman of the Association, to evolve by now as a programme organized every other year. As a result, this year it was already held for the fifth time. As it was originally meant, the architectural contest 2015 provides an overall survey reaching beyond borders. Five of all the designs submitted targeted Budapest, four were meant for Pécs, three for Eger, one for Cluj Napoca (Romania) and Prague (Czech) respectively, whilst all the others were made for villages, towns and cities far away from each other, ranging from Debrecen to Fertőboz, or from Szeged to Szentendre. More than two thirds of these projects have already been implemented so far. These works and their designers guide visitors of the exhibitions or people just interested in it or turning the pages of the catalogue to international trends of fashion, celebrities, unique features of Central Europe and Hungary. The survey covers projects as wide apart as creative communities, the conversion of prefab apartments or the reconstruction of historic buildings. A wide range of architectural genres is represented by designs concerning urban spaces, community buildings, detached family houses and interiors meant especially for the young. There are exemplary models for co-operation with public transport, culture, education and sports. A recurring concept reflected in the designs seen here is the approach to historic and architectural traditions. This survey covers projects and schemes of evenly high features: there are no genuinely outstanding achievements but every single design represents better qualities and higher standards than the average. Many designs are meant for the generation of their designers as target groups and actually they are the ones most worthy of our special attention. The same holds true for the applicants who have submitted several works and more than just one of them has been selected for this survey as well as the designers who created something unique bonded with an actual region or those who studied abroad and some of them already hold scientific degrees. Then there are designs creating something lasting in time-honoured or awarding genres. Most certainly, many of those who made their debut here shall go on to have great success in the future as it has already been proven by designs submitted for previous f\_f\_f contests.

*András Borsos*

Bíráló Bizottság	Members of the Jury
<b>Markó Balázs DLA</b> építész, a SZIE–Ybl Miklós Építéstudományi Kar dékánja	<b>Balázs Markó DLA</b> architect, dean, Szent István University, Ybl Miklós Faculty of Architecture
<b>Molnár Csaba DLA</b> építész, a BME Építésmérnöki Kar dékánja	<b>Csaba Molnár DLA</b> architect, dean, Budapest University of Technology and Economics, Faculty of Architecture
<b>Prof. Bachmann Bálint dr.</b> építész, a PTE Műszaki és Informatikai Kar dékánja	<b>Prof. dr. Bálint Bachmann</b> architect, dean of Faculty, University of Pécs, Faculty of Engineering and Information Technology
<b>Dr. Illyés Zsuzsanna</b> tájépítész, a Budapesti Corvinus Egyetem, Tájépítészeti és Településtervezési Kar docense	<b>Dr. Zsuzsanna Illyés</b> landscape architect, associate professor, Budapest Corvinus University, Faculty of Landscape Architecture and Urban Planning
<b>Huszár András</b> építész, a Hello Wood társalapítója, a fiatalok feketén-fehéren 2013 pályázat díjazottja	<b>András Huszár</b> architect, co-founder of Hello Wood, one of the winners of the young architects’ generation contest in 2013
<b>Vukoszávlyev Zorán Phd</b> építész, a Magyar Építőművészek Szövetsége Elnökségének póttagja	<b>Zorán Vukoszávlyev Phd</b> architect, an alternate member of the management of the Association of Hungarian Architects